

¿Aceptas?

*Hoy tengo ganas de hacer la mejor canción del mundo
Que sea traducida y la entiendan en todo el mundo
Quiero que por segundos la gente compruebe
Que el mundo puede cambiar al luchar por lo que se quiere, si*

*Pero al empezar a escribir me di cuenta
Que ese mejor tema que puedo escribir es una respuesta
Una respuesta a los que sólo hacen protesta
Y no buscan las puertas a los problemas que el planeta enfrenta*

*Cada vez mis canciones son más aburridas
Para las mentes corrientes, pues anhele una salida
Al problema del mocoso que ayer me pidió dinero
Desde su hogar, el cual era un gran cartón en el suelo*

*Por eso no apruebo que me vengan súper cantantes
A hablarme de paz cuando su lucha no es constante
Basta de farsantes ya, sé que sueno como fanático
Pero esa frase es inspirada por mi odio a lo plástico*

*Sigo creyendo que el opio es la religión
Y la televisión que adormece mentes en mi nación
No es una solución dar educación a los pobres
Si les das una pobre educación*

*Esta es mi canción, tal vez no es la mejor del mundo
Pero es la canción que cree en que podemos vivir juntos
Los blancos, negros, amarillos o rojos
Y el color de piel no importe más que el color de tus ojos**

*Hay mucha gente que no entiende que el gobierno
No es el único que debe cambiar pa' frenar este infierno
Aquí hace falta leer y usar los cuadernos
Y reconocer que la juventud no es un don eterno, ¡No!*

*Recuerdo que de niño quise un telescopio
Y ver con ojos propios los planetas que nos rodean
Quizá para cambiar lo que por mi ventanilla veía
Que eran policías, drogas, peleas*

*Hoy sueño con un mundo infestado de ideas
Ideas que cambien la pobreza que nos apedrea
Hoy quiero un telescopio donde se vea el futuro
Y en este haya paz y un mundo seguro*

*Hoy tengo ganas de hacer la mejor canción del mundo
Que sea traducida, la entiendan en todo el mundo
Quiero que por segundos la gente compruebe
Que el mundo puede cambiar al luchar por lo que se quiere*

*Y es que... Que nos ayuden los angelitos, lo dudo
Que nos ayuden estos gobiernos, lo dudo
Por eso les propongo cambiar el futuro
Nosotros pueblo, no hace falta más ninguno*

*En serio, quisiera raptar varios líderes mundiales
Y mostrarles la vida en nuestros barrios marginales
Que sepan lo que es nacer sin ser rico 'e cuna
Estudiar, trabajar, sudar, sin tener ayuda ninguna*

*O ser robado por un hombre armado en un autobús
Para que al menos por un día sientan el peso en nuestra cruz
Rogar a Jesús pa' conseguir cualquier empleo
Aunque este sea totalmente contrario a tus deseos*

*Me concentro y veo que una guerra está germinando
Pueblos asesinando y surgiendo otro asesino al mando
El llanto reina y el mañana es rojo
Y me preocupo al pensar qué verán mis hijos al abrir los ojos (¡Woh!)*

*Que nos ayuden los angelitos, lo dudo
Que nos ayuden estos gobiernos, lo dudo
Por eso les propongo cambiar el futuro, sí
Nosotros pueblo, no hace falta más ninguno*

*Con estudio, con trabajo, con respeto, con amor
Yo les propongo cambiar el futuro
Si aceptas levanta el puño y grita « ¡Lo juro! »
« ¡Lo juro! »
¡Más duro!
« ¡Lo juro! »*

*Que nos ayuden los angelitos, lo dudo
Que nos ayuden estos gobiernos, lo dudo
Por eso les propongo cambiar el futuro
Nosotros pueblo, no hace falta más ninguno, no*

*Con estudio, con trabajo, con respeto, con amor
Yo les propongo cambiar el futuro
Si aceptas levanta el puño y grita « ¡Lo juro! »
« ¡Lo juro! »
¡Más duro!
« ¡Lo juro! »*

T'acceptes?

Aujourd'hui je veux faire la meilleure chanson du monde
Qu'elle soit traduite et comprise partout dans le monde
Je veux que pour quelques secondes les gens se rendent compte
Que le monde peut changer si on se bat pour ce qui compte, oui

Mais quand j'ai commencé à écrire j'ai compris
Que ce meilleur morceau que je peux écrire est une réponse
Une réponse à ceux qui ne font que nommer l'offense
Sans chercher d'issue aux problèmes quand la planète s'enfonce

Chaque fois mes chansons sont plus ennuyeuses
Pour les esprits ordinaires, puisque j'aspire à une sortie
À la galère du morveux qu'hier m'a demandé de l'argent
Depuis sa maison, laquelle était un grand carton posé par terre

Pour ça j'apprécie pas que viennent me voir les superstars
Me parler de paix quand leur combat n'est pas constant
Ça suffit de ces baltringues, je sais que ça fait fanatique
Mais ces paroles me viennent de ma haine pour le plastique

Je continue à croire que l'opium c'est la religion
Et la télévision qui endort les esprits de ma nation
C'est pas une solution donner une éducation aux pauvres
Si tu leur donnes une pauvre éducation

Ça c'est ma chanson, peut-être c'est pas la meilleure du monde
Mais c'est la chanson qu'on croit par laquelle on peut vivre ensemble
Les blancs, noirs, jaunes ou rouges
Et la couleur de peau n'importe pas plus que la couleur de tes yeux

Beaucoup ne comprennent pas que le gouvernement
N'est pas le seul qui doit changer pour freiner cet enfer
Ici il nous faut lire et utiliser les cahiers
Et reconnaître que la jeunesse n'est pas un don éternel, non!

Je me souviens qu'enfant j'ai voulu un télescope
Et voir de mes propres yeux les planètes qui nous entourent
Peut-être pour changer ce que par ma petite fenêtre je voyais
Des policiers, des drogues, des bagarres

Aujourd'hui je rêve d'un monde infesté d'idées
D'idées qui changent la misère qui nous jette ses pierres
Aujourd'hui je veux un télescope pour y voir le futur
Et dans celui-ci voir la paix et un monde plus sûr

Aujourd'hui je veux faire la meilleure chanson du monde
Qu'elle soit traduite et comprise partout dans le monde
Je veux que pour quelques secondes les gens se rendent compte
Que le monde peut changer si on se bat pour ce qui compte

Et c'est que... Que les tendres anges nous aident, j'en doute
Que ces gouvernements nous aident, j'en doute
C'est pour ça que je vous propose de changer l'avenir
Nous le peuple, nous avons besoin de personne

En vrai, je voudrais kidnapper quelques leaders mondiaux
Et leur montrer la vie dans nos quartiers marginaux
Qu'ils sachent ce que c'est que naître sans cuillère en argent
Étudier, travailler, suer, sans se faire aider pour autant

Ou se faire voler par un homme armé dans un bus
Pour qu'au moins pour un jour ils sentent le poids de notre croix
Prier Jésus pour obtenir un quelconque boulot
Même s'il est totalement contraire à ce en quoi tu crois

Je me concentre et je vois qu'une guerre est en train de germer
Des peuples assassins et à leur tête se succèdent les assassins
La complainte est reine et tous les matins sont rouges
Et j'ai peur quand je pense au monde que verront mes gosses (Woh!)

Que les tendres anges nous aident, j'en doute
Que ces gouvernements nous aident, j'en doute
C'est pour ça que je vous propose de changer l'avenir, ouais
Nous le peuple, nous avons besoin de personne

En étudiant, travaillant, respectant, en aimant
Je vous propose de changer l'avenir
Si t'acceptes lève le poing et crie « Je le jure! »
« Je le jure! »
Plus fort!
« Je le jure! »

Que les tendres anges nous aident, j'en doute
Que ces gouvernements nous aident, j'en doute
C'est pour ça que je vous propose de changer l'avenir
Nous le peuple, nous avons besoin de personne, non

En étudiant, travaillant, respectant, en aimant
Je vous propose de changer l'avenir
Si t'acceptes lève le poing et crie « Je le jure! »
« Je le jure! »
Plus fort!
« Je le jure! »

*Inspiré de la chanson *War* de Bob Marley de 1976, cette phrase trouve son origine treize ans auparavant dans un discours de l'empereur Haile Selassie d'Ethiopie à l'Assemblée des Nations Unies en 1963. La chanson du chanteur jamaïcain dit:

Until the colour of a man's skin is of no more significance than the colour of his eyes